

СРЪДА 20 АЈГУ 1870.

ГОДИНА VI.

Съдомето на Дунава бъгато го
имат и постъпени, и ся примиатъ въ
члените на Дунавск. Область, въ Узес;
вътърътъ на областта при местната власт, въ
Цариградъ при Серафимъ ефенди, управителятъ
на читалището и Дунавъ-полу. Дунавъ си
заминава съ венчалътъ въстници и персоналъ
и спасиши.

Писма на които пощенски разписки ре-
жъ заминава, връщатъ ся назад.

ДУНАВЪ

Листъ за вътрешни и външни новини и всички разсъждения.

ЧЕЗДАВА СЯ ЕДНА СРЪДА В ПЕДВЪЛЯ

1287 РЕБИ-ЮЛ-ЕВЕЛЬ 1 (от Египет)

1870 ЮНИЯ 1 (н. к.)

ЧИСТИ РАБОТИ.

Образъ, въ единъ османски заповѣдъ, когато
въ империята съ е законото велетско управ-
ление съ датъ отъ 21 Саферъ 1286 година
(отъ Египет) отписително за 21-ия членъ
на напечатаныя закънки за военното жре-
бие, който ся прѣпари и написа отъ ново.

Съ досегашнитъ дѣйствителни опити и
доказателства понеже е доказано, че законъ
никътъ за военното жребие, който ся слѣ
основалъ отъ началото на прѣобразованіята
на военната сила на императорското пра-
вителство, както и именнитъ нови поста.
появени, които съ ся извършили водъ у
лесните съмѣни съмѣни на Н. И. В. Султана,
са нуждатъ отъ промѣненіе, по единъ о-
собникъ. Высочайшъ царскъ заповѣдъ ся
състави единъ комисія, въ която ся разглѣда-
ва какъ и ся поправи съмѣни съ
разъшленіята, които послѣдава съ осо-
ната министерски съмѣни.

Този законъ ся поднесе на уважение
на И. И. Величество, който го ук-
расъ съ съмѣни съ туръ и заповѣда да
се тури въ дѣйствие отъ началото на на-
стоящните 1286 год. (стъ Египет). Законъ
съ ся насочи на цѣло и отпослѣ по-
видимъжъ нуждъ ся премѣни 21-ия му
членъ, когато такожде ся напечата на о-
собно и ся испрати до всичките ордѣски
министри отъ странъ на военното министер-
ство, а днесъ ся прѣдаде въ нашъ капу-
къхъ 100 екземпляра отъ прѣпечатаныя
този членъ, за да види го провиди.

Напишо е да казвамъ, че военното жре-
бие ся има особни условия, по които ся
възъсъ въ воинството, заради това въ него,
загъвършваніе търбъла всѣкога ще ся
внимава за да не ставатъ влоупотрѣблени,
а по основаніе на това съ промѣни и се-
гашните законънки.

Въ оправа служба понеже обща дѣл-
носъ, уни-точки ся правилото, по което ся
и ключа въхъ отъ военното жребие чи-
н-напишъ и онъ, които съ наградени съ
степени, и ся опредѣлиха загонните пра-
чици, по които трѣбва да става исклю-
чено. Прочее, отъ това жребие ся ис-
ключатъ най-надърълъ ония лица, които
съ дали испытъ прѣдъ по първиятъ улемъ
и съ ся удостоили на царски дипломъ, а
освѣнъ тъхъ, за всичките други чи-
н-напишъ съ рѣшено да възьмутъ въ жребието,
когато съ на възрастъ за въ воинството.

Такъвъ чинънки, които отъ напрѣдъ
съ ся удостоили на нѣкъмъ степенъ и съ
съ излишили имената имъ отъ дефтерите
за външното, ако не съ прѣминалъ въз-
растъта си за воинството, да ся занесатъ
въ върбопоменътъ дефтеръ и кол-
кото години съ остало до гдѣ минътъ възра-
стъта си, въ тъхъ години ще теглятъ жре-
бие, на ако пътъ надъе, та или сама ще слу-
гуватъ или ще отговарятъ другого на мъ-
стото си, а нѣ които не ся надъе жребие
на отъ тогаъ вече прѣминътъ възрастътъ
за въ воинството, понеже ще трѣбва да
прѣминуватъ въ рекрута, заради това въ
вътъръ на хърънните на жребието трѣбва
да ся внимава на пълно въ пазенето на

такъ основа, и тъ вътъръ правителство и
граждански чинънки трѣбва да внимава-
ватъ за точното испълненіе на основните
показани въ законника, като въ сѫщето
врѣме ся внимава да не става ни най-мал-
ко злоупотрѣблени. Освѣнъ това да ся
оѣбгва най много отъ да ся защищаватъ
и покровителствува онъ чинънки, които
съ ся на въ рѣстъ за въ воинство и не-
щътъ да ся явява прѣдъ съвѣта за жре-
бисто.

Ето прѣправенъ членъ:

Членъ 21.) Учениците, които делово щ-
но стоятъ въ медресетата, макаръ и да
влиятъ въ военното жребие, въ когато ся
падне на името имъ да станатъ войска,
онъ отъ тѣхъ, които съ на 20—21 го-
дини възрастъ, ще ся испытватъ отъ
Грамматикъ, Чѣчиние и Рисование; ко-
ито съ на 22—23 години, ще ся ис-
пытватъ отъ Сѣчиние, начело отъ Логикъ
и Прописание, въ ония, които съ на 24

и 25 години, ще ся испытватъ отъ Логи-
къ, Риторикъ, отъ дѣланостите на че-
ловѣка и отъ Прописание по Турски и
Арабски до степенъ, каквото да могатъ
да ся изражаватъ, па ако бы да ся иска-
жатъ способъ и дѣланостъ публика-
дина ще ся исключватъ отъ жребието.
Обаче на които отъ тѣхъ ся падне жребие
отъцествено, въ което врѣме имъ ся съ-
падило жребието, спорядъ възрастътъ имъ,
ще даватъ условенъ испытаваніе въ рас-
стояніе на деветъ мѣсяци, и то въ мѣстата
отрѣдѣни спорядъ 58-ъ, 60-ъ и 61-ъ

години. Слѣдъ опредѣленото врѣме, ини-
куму прошеніе имъ да ся приема за испы-
теніе. Освѣнъ това съѣдѣтъ като ся падне
на нѣкъмъ жребие, отпослѣ той не ся счи-
та въ рѣдѣтъ на учениците.

Н. И. Есадъ паша, Софиенътъ мюте-
тарифинъ, завчера въ Недѣла пристигна
въ срѣдото ието на вълна.

ОБЩИ РАБОТИ.

Н. И. Серкъз ефенди, отъ членовете
въ Държавния съвѣтъ, и Сандъ бей, глав-
ните помощници на вътърънното отдѣл-
ение въ сѫщия съвѣтъ, наградихъ ся съ
не единъ орденъ Меджидиѣ отъ четвъртий
чинъ съ рѣшено да възьмутъ въ жребието,

Халми ефенди, отъ писарите въ стаята
на прѣводачите на В. Портъ, награди ся
съ втори чинъ отъ втори класъ.

Фехъмъ бей, отъ писарите въ сѫщия
стая, награди ся съ сѫщия чинъ отъ
сѫщия класъ.

Риза бей, отъ писарите въ сѫщия
стая, награди ся съ сѫщия чинъ отъ
сѫщия класъ.

Хюсенъ ефенди, отъ писарите въ
сѫщия стая, награди ся съ трети чинъ.

Цариградскътъ вѣстници казава, че гжъ сялата на властътъ и онъзи на зако-

ните същества съ направи едно пътешествие до
Багдадъ. Спорядъ прѣтелските съмѣни, които
които съществуватъ между император-
ското правителство и Персия, В. Портъ
опредѣлила Кемаль ефенди, вторыятъ прѣ-
съдатель на правосъдното отдѣление въ
Държавния съвѣтъ, да отиде въ Багдадъ
за да посети Н. В. Шахътъ, и да му на-
прави отличните почести отъ странъ на
Н. И. В. Султана.

Съ благодареніе ся извѣставамъ, че подъ
просвѣтителната съмѣни на И. И. В.
Султана, военниятъ начадини и забитани,
които съ изѣзли отъ военното училище,
понеже съ доволни и достаточни за да
обучаватъ и да усъвършествуватъ добрыя
рѣдъ на побѣдоносните Османски войски,
които не останала вече никаква нужда отъ
чуждестранните учители, на които ся пла-
щахъ огромни плати за да ги обучаватъ,
и повечето отъ тѣхъ сега ся освободили
отъ службите си.

Цѣлъ и по прѣди извѣстихъ, че ще ся
състави едно възорско Османското дружество
подъ имъ Азизиѣ, което ще ся изѣти на
управлението на В. Портъ. Факътъ
наша, министътъ на правосъдното.
Акционеритъ на това дружество ще бж-
датъ отъ Османските капиталисти, и
запорите ще работятъ по всичките краї-
брѣжія на империята, и съ това на малко
ще послужатъ за по доброго разытіе
на търговията.

Говори ся, че всичките оръжия и дру-
гите огненни инструменти, които ся на-
мирятъ въ джебхането при царските па-
лати на Топъ-кашія, щели да ся прѣнесатъ
въ Топъ-кашія, а въ горното място щели
да ся поставятъ всичките антики, които
си намиратъ въ императорските държави,
и онъя, които бы ся открили въ будуще, и
по тоя начинъ ще ся направи единъ пра-
вителственъ пъленъ музей, също като
Европейските, и ще бжде отворенъ за всѣ
които бы пожелъ да го посѣщава.

Прочитане въ Баскремъ:

Едно отъ благоите улъчшения, които въ
днешните честити времена на И. И. В.
Султанътъ ся въвеждатъ въ империята,
е уръждането и прѣобразоването на всич-
ките земонии съдилища, които съ първи-
ятъ портгигъ за пълното на правото на
народъ. Добротъ вървежъ и точното испы-
теніе на новоствавените закони и нарѣд-
би и допълненіето на недостатоцитъ въ
томъ случаѣ, подлѣжатъ на понятие доста
точни, които трѣбва да иматъ чинънки
отъ законите и постановеніята. Прочее,
гражданските чинънки ако изучатъ тѣ
закони до пискаемътъ степенъ, тогаъ на-
вѣрно ся развърза и конечно потъжка
въпроса за разногласіето, което съществу-
ва между гражданските работи и съдъ-
бите за правата, а въ такъвъ случаѣ въ-
нѣсна ще бждатъ отдѣли една отъ дру-

га пушка, които гърмала 24-25 пъти
въ минутата, и искала да ся прѣнесе за
употрѣблението въ Османските войски. Та-
зи пушка освѣнъ че била лесно-употрѣ-
бителка, нѣ и цѣната ѝ била доста сътън-
да ся възложи върху министърството на
съвѣта, които ѩе си има грыжата за из-
рѣждането на заведеніето.

Годинната пѣна на вѣстника за въ Рус-
ия е гр. 70, а шестмесецата 40. За по-
мѣсто вътъ и вътъ отъ величествъ въ дър-
жавата, при горната стойност съ прѣдъ-
става и пощенски разписки по 10 пари и
всѣкъ чинъ, и годинната пѣна излиза на гр.
96, а шестмесецата на гр. 53.

За извѣстъ вътъ ся глаша по
димъ грънъ на вътъ Една листъ 40
пари.

1870 ЮНИЯ 1 (н. к.)

Постигненето на това неи бѣжно вѫ-
гатъ, напри едно пътешествие до
Багдадъ. Спорядъ прѣтелските съмѣни, които
които съществуватъ между император-
ското правителство и Персия, В. Портъ
опредѣлила Кемаль ефенди, вторыятъ прѣ-
съдатель на правосъдното отдѣление въ
Държавния съвѣтъ, да отиде въ Багдадъ
за да посети Н. В. Шахътъ, и да му на-
прави отличните почести отъ странъ на
Н. И. В. Султана.

Съ благословие да ся прѣдъ едно особено
вътъ на отдѣленето на Върховнътъ съ-
вѣтъ на правосъдното, въ което да ся
дѣлватъ чинънки, които ѩе ся употреб-
яватъ на службъ въ законите съдилища
и въ малко врѣме да могатъ да ся
пригответъ съ потребните познания отъ
законите и постановенія, е ограничено
въ отварянето на едно съвършено учи-
лище. Прочее, до гдѣ ся исчерпватъ по-
требните среѣства за основането на та-
квъзъ едно училище, за сега си видѣ
благословно да ся прѣдъ едно особено
вътъ на отдѣленето на Върховнътъ съ-
вѣтъ на правосъдното, въ което да ся
дѣлватъ чинънки, които ѩе ся употреб-
яватъ на службъ въ законите съдилища
и въ малко врѣме да могатъ да ся
пригответъ съ потребните познания отъ
законите и постановенія, които отъ чи-
ници на В. Портъ покелао да и у-
чика законите и правилата на империята
да ся свободенъ да съѣда въ рѣченото
вътъ и да зина потребните уроци отъ
Прѣсто. Това мѣсто за прѣодъвѣн-
ните ся отвори колкото е възможно по скри-
ро, и които съвършилъ една година въ него
ще даватъ испытъ и ще ся зинятъ до
пълнотъ на потребните познания отъ
законите и правилата на империята
и на училището на Върховнътъ съвѣтъ
и на гражданските службы. Министъръ
и протоколистъ въ Върховнътъ съвѣтъ
на правосъдното, съ дѣлъни такожде
зинятъ уроци въ сѫщето място, и напре-
диането имъ въ службите ще зависи отъ
снабденето имъ съ дипломи. Заплатъ
на учителите и разноските, които бы ся
появили въ това заведеніе, ще ся даватъ
отъ годишните приходи на съвѣта.

Това прѣдначъртаніе на съвѣта ся съ-
вѣти съ особенъ рапортъ на И. В. велики
ятъ възиръ, които го поднесътъ га разглѣ-
жданіе на И. И. В. Султанътъ и ся у-
добрило напълно, като въ сѫщето врѣме
се издала потребната высочайша заповѣдъ
за да ся тури въ дѣйствие, по скоро да ся
отвори училището, да ся отрѣдътъ днитъ
за прѣподавакътъ, да ся нарѣди количе-
ството на учителските заплати, и всичко
да ся възложи върху министърството на
съвѣта, които ѩе си има грыжата за из-
рѣждането на заведеніето.

Най сме въ падѣдѣдѣ, че училището
ще ся отвори накърно и ще ся възбъ-
нѣше прѣподаването на уроците.

Цариградскътъ вѣстници казава, че
тї дни дошли въ столицата единъ отъ
искусните Европейски художници, които
поднес

بعد دوست عليه‌دن و شفیعی اهالی‌سندن مائیقاطوره‌ی
اسراً ایل عورام بودفعه جمعه شارنده اظهار
افلاس ایدوب دایلر نک طلبی اوزرنده افلاس
امور نک تسویه‌ی شفیعی تجارت محکمه‌سننه حواله
اوئنس اولدیفندن مرقومه الاجعی اولان کسانک
کرک بالذات و کرک بالوکله تاریخ اعلاندن اعتباراً
او تو ز برگونه قدر مطلوب‌بربی پالاثبات شفیعی تجارت
محکمه‌سننه قید ایندیر ملری لازم‌کلور

بعد دوست عليه‌دن و شفیعی اهالی‌سندن مائیقاطوره‌ی
دونسز او غلی انسناس و کورتیجی اشتزو نام کسانکه‌لر
بو دفعه اظمار افلاس ایتش او لدقلندن مرقومانه
الاجعیلری اولان کسانک تاریخ اعلاندن اعتباراً
او تو ز برگونه قدر کرک بالذات و کرک بالوکله
مطلوب‌بربی شفیعی تجارت محکمه‌سننه قید ایندیر ملری
اعلان اوئنور

او ستریا و مختار سنتان دو لقی تبعه سندن رو سیخقدله
ساکن مو سبیو (لوقه قلچان) کزوج-هسی مادو
قلچانک رو سیه دولتی تبعه سندن وار منی ملشدن
رو سیخقدله ساکن کر وور ذمته باحیت شر عیه
الاجنی او لان مبالغه او مه مقابله هد من بوره یه رهن
ایش او لدینی املائکو عقار واراضینک تاریخ حجتدن
ایشی سنه ختامه دک ادای دین ایده من ایسه بیع
و فراغته من بوره نک زوجی لوقة قلچانی و کالت
دور به ابله مرقوم کرقور تو کیل ایش و مهل
مذکور دخی مرور ایش او لدینه املائکنک و کیل
مر تو معر قیله بعد المزایده فروخته دو این هشار
ایلهما قونسلاتولی تر جهانلری حاضر او ارقلری
حالده دیوان تمیز و لا یچهه قرار ویرلمش و املأک
مذکوره دخی موقع من ایده یه و ناش او لدینه
مشتری او انلرک دیوان مذکوره من اجعیت ایللری
اعلان قلنور

سعید پاشا جامع شریف جوارنده اوج عدد کار کیر
کبیر مغازه ایله بوک از صاحب‌النده درت او طه لی و بعضیه لی
عدد دکان

و بهودی محله سندھ موسیو رفائل کر سون اوی خانه سی

اطورلاق هر سنه اطرافی دیوار ایله محاط بر بولکخان
و یکمی قطمه ترا ایله درت چار
قر به مذکورده واقع قیاچق صرتند، جوانب ار بعدسی
حوس او غلی محمد و قرتال او غلی محمد و مین او غلی
رادی تلالی ابله و خرمون حولیسی ایله محدود درت
د نجف زلا

مکمل مذکورده واقع اطراف ار بعده سی بالاده اسماعیلی
ذکر اولنان کسانک تر لار به محدود درت دونم ترلا
مکمل مذکورده واقع جسو انب ار بعده سی ادم اوغلی
اراهیم و مصطفی و حاجی امعاعیل و یغطی اوغلی
میردک تر لار به محدود بش دونم تولا
مکمل مذکورده واقع درت طرفی فره مصطفی و عینش
و غلی محمد و دیگر عینش اوغلی حسن و نبر اوغلی

مسن تر لازمه محدود اوچ دونم ترلا
بخل مذکورده کور او غلى عمر و جولاق ابراهيم
و کوسه ایش او غلى مصطفی و معجونجی عارف
لازمه محمد ددرت دونم ترلا

بننه او راده اف علی او غلی محمد و قرطال ممش
و پنج-و او غلی خرسنحو کوسه او غلی روس
ز لالر لیه محدود بش دونم ترا
بننه او راده یعقوب و یاز بجی او غلی ایدش نر لاری
وطریق عام الله محدود درت دونم ترا
بننه او راده ملا علی و طوقون او غلی ابراهیم اغا
چایرلر لیه محدود اوچ دونم چایر
بننه او راده مو مجی او غلی حسن وطناس چایرلر لیه
محدود دیر دونم چایر

و عدوان فراوان استدیکی امور معلومه دندر
شـتـه خصوص مذکوره دار (قور سـپـوـندانس
دو ناراست) غزنه سمنده بندآتی قرائت او لئه شـد
(جـهـهـ سـنـد)

رس اساتجه محرر او اوب پا ماحضر تلريشك
اصديق و قبول اعتماد او لدیغی يک بر دعا کنناينك
سخن متعدده سی لهستامك (ليتويانی) ايالي پاپاسلوونه
و سیه حکومي طرفندن جبر آتو زیع واعطا قلم شبدي
ويلتنا (شهر مده کي پاپاسلوک اقدمي بو انان) پترويج
ام پاپاس هاه ابريلك التجي ڪوني برای وعظ
ڪاريڪوري مفترنه چسيقوب ايراد ايلا-ديکي مقاشه
ليلیخه سنده رو سیه دولتك کرلک قاتولک کايساسي
کرلک (له). لئي حقنده بتجويز امده کلديکي معاملات
جوريه و ظلبيه يي يکان يکان تعداد و بيان

ایلد کد ذ صکره قانو امکله تو زیع او لمنق او زره اشبو
کن کتابنک ایکیوز عدد سخنه هی طرفه هه رسال او لمنش ایدو گنی و بولنرک بوز طقسنان
طقوق زینی کندو خانه سنه مقدمه احراف بانصار
پندیکی مش لابو باق قلان بر عدیده هی دخنی حضور
جماعتده یاقق ایچون برابر نججه کتو رمش او ادینی
فاده و اخبار و حامل او لدینی کتاب باق بی بالفعل
احرافه ابتدار ایش و خان او طان و هنگر دن
اندان او لمه لمه لعن و نفرین ایلار کد ذ صکره هنبر دن
ز ول ایدوب روی زمه هی جبین فرسای صراعت
ولدینی حماله لعرض دهن بی اهاندن هلتک چایت
صیانی چاره سازی ایبار دن صوت بلندالله
جلو نیاز ایدنجه حاضر بولنگان جماعتک کافه سی
ایست الفایه متاثر اوله درق و اعظت مذکور کبیره قبانوب
بر می یله هک فرانش ایتیکی ذخایی تکرار و تذکاره
سوار عت ایلشدر معصوم او لدینی اوزره پایاس
ذکور کلیسا دن خروج ایتدیکه مده حکومت محلیه
لر فنندن اخذ و گرفت او انسوب هر مقدر بدایت
هر ده شورای حر بی حضور نده اجرای حاکمه سی
صمیم او لمنش ایمه ده بعده بلا محاکمه (ار قانزل)
لما کنه (بعنی سبیریا به) نف و اجلاء سیله اکتفا
و لکشدرا

بـ(بصیرت)
یوـ قدر قـتو لـک دـول مـعظـمـهـسـی رـوـسـیـهـنـک قـنـوـنـکـلـکـرـک
دـرـجـهـ دـیـلـرـیـنـیـ تـحـقـیـقـرـوـ کـمـدـوـلـرـیـنـیـ زـجـرـوـ تـدـمـیر
کـلـکـلـهـ اـلـاـفـهـ هـمـ اـلـاـفـهـ اـلـاـفـهـ

و ماندانه امر و راندیکی غزنه از ده او قو نمشدر
الْعَلَانِكُ
م ۵

دیوان استیناف تجارت ولايتدن و بربلاز اعلاندر
ده دولت علبه دن و شئی اهالیستدن هائیفاطوره بی
دوش او غلی طودور و شریکی ابراتقو بود فده
طهار افلاس ایمیش او لندقلرندن مر قومانده الاجئی
لان کسانک کرک بالذات و کرک باو کاهه تاریخ
اعلاندن اعتباراً او توز بر کونه قدر مطلوب برینی
لاشات شئی تجارت محکمه سنه قید اندیر ملری

۱۰۹۸۷۶۵۴۳۲

ر افسد ایمپراطوری ناپلیون حضرت ایرانی چنان رده کشیده
لشان فرانسه عوامیه دن طولانی فرانسه اهای سنه اظہار
کنونیتله ایجده کی نفعی ایجاد بیور دین غزنه لرد مطالعه
نمی یافذان بر وجه زیر درج اینجا
ترجمه فطفق

رانسه مالکیت اکثر محلی و مملکت ساکنین ایکی ده یعنی امپراطور ناپلئون حضرت ترینه سو قصد دن کروه مخاتفین مردم مفسد است انجام اینه حق اوله مذکوری و مشارکیه حضرت تریله اخلاق فکت امپراطوریه اینقاسته دانز کشیده اوستان عمل دلخواهیه موافق صورت ده چریان اشکده ادبی اینچون مشارکیه امپراطور ناپلئون پسر تاریخی پسونج بریکنده عمل یارانه ایوندیه لتو سنتو اعضا نهان کافه سی و میعونان بدست اعضا نهان اکثیری دخی بو خصوصی دن ولایتی تبریک اینش او اند فتری س ناپلئون حضرت تری دخی امپراطور ناپلئون نمر تاری ایله منتقل امپراطور اتفک اینقاوت آیدینه و حق ندینه دانرا وزون اوزادی به مکالمه ده بولند فلری مند رج اتفاق حادثه

سند رفع رایت عصیان ایدرک و سقراط و آنجه
یوک اهمیت کسب ایدوب محاربات عدیده

شنه بکره دخی اختلال نکر را بر لک اول حوالید
مکون دولت علیه تبعه سی بولمان بو شناقلر لک
ملایجا اوله موادهت بعد کاری ایچون حدوده
انان بو شناقلر اوز زینه هنوم او لعنه باشدابیجی
مکن سنده دولت علیه لک اوراله عکس کرس و سوق
باشند بغض اور و باعه لغزنه لری اعتراض
دی ایدی حاتبو که جنکو مت سنبه او اینده غایت
صحرانه و احتیاط کارانه حر کنده بو لعنه او لدیقی
دی هر آس تصدیق و نحسین ایده جنک مثلاو
ل عصیان لجه هنده او راز ده موجود بولمان
ماکر نصرت مأثر خدمتیه لک پیچه و هر و ندھیر لو ده
فتار و خذلاندن بشعه هیچ برشیه نائل اوله پیده جنھیری
میرت متد را باندندز

فایع همچو بیدن نقلاب بصیرت ده کوریلان فقره در) و سبیله رایع او لان (له) اعظمه سنته کی مسائل هبینک رو سبیله حکومتند عظیم مرتبه بادی^{*} ح و تاب اولدیغی و نهلو پاپاسیلردن (پترویج) پاپاسک (ولانا) شهر نده کلیسا دن ائمای خر و جنده کو مت محلمه طوفان دن علی ملاع الناس اخذ و قیف و آندریغی و نهستانده قتو لک مذهبینک کایا و وزاله سنته وجده و مسوعه ایله بذل مادرت مکده بو امان رو سبیله حکومتک اش بمعامله رسن و سند ائم اطواری حقنده اسخلاق بعض

(فرعه نظامناهه سنك ما بعد دير)
الى اوچنجي بند نفات مرقوه بروجـه محور
خانه زدن عـودت استـدـکارـنـه فـارـيلـزـدنـهـ مـاعـداـ
جلـهـ سـیـ قـاجـ فـغـهـ باـسـغـهـ اوـلـورـ وـاـورـادـنـهـ کـبـدـهـ جـكـلـرـيـ
مـوـقـعـهـ فـاجـ مـاعـتـ بـولـنـورـ ايـسـهـ اـشـايـ رـاهـ تـعـيـنـاتـيـ
نظـامـهـ توـفـيقـاـ بـهـرـ بـشـ ساعـتـ بـرـقـونـاقـ عـدـ وـاعـتـبارـ
اوـنـهـ رـفـ وـهـرـ الـتـ قـوـنـاقـهـ بـرـکـونـ دـخـيـ اـسـتـراـحتـ
اـبـجـونـ ضـمـ قـلـنـدـرـقـ جـلـهـ سـیـ قـاجـ کـوـبـلـكـ بـولـ اوـلـورـ
اـسـهـ بـهـرـ کـونـ اـبـجـونـ هـرـ بـرـنـفـرـهـ التـشـرـ پـارـهـ بـعـدـ
حـسـابـ اوـنـورـ قـضـاـضـابـطـيـ سـوقـ اوـلـهـ جـقـ نـفـرـاتـ
مـقـدـارـيـ وـزـهـيـ قـاـدرـ کـبـدـهـ جـكـلـرـيـ بـنـيـ وـکـبـدـهـ جـكـلـرـيـ
مـوـقـعـكـ اوـلـ قـضـاـدـانـ قـاجـ سـاعـتـلـكـ بـولـ اوـلـدـيـفـيـ
وـوـرـیـلـهـ جـكـ مـبـلـغـكـ قـاجـ غـرـبـشـ اـيدـوـگـيـ وـسـوقـ
ماـمـورـنـكـ فـنـيـ الـاـيـ وـطـاـبـورـ بـلـوـکـهـ بـهـلـنـدـيـفـيـ مـبـيـنـ
سـوقـ ماـمـورـنـدـنـ اـمـضـالـيـ وـمـهـرـلـيـ بـرـقـطـهـ سـنـدـ اـخـذـ
اـبـرـلـكـ اوـلـ مـبـلـغـيـ اـعـطـاـ وـنـفـرـاتـ تـسـ اـيمـ اـيـلـهـ اـشـايـ
رـاهـهـ بـرـاـرـ بـولـنـقـ وـبـعـضـ خـصـوصـهـ يـارـدـمـ اـتـکـ
اـبـجـونـ اـبـجـاسـبـيـ مـقـدـارـ ضـبـطـيـهـ نـفـرـاتـ دـخـيـ تـرـفـيـقـ اـيـدـرـ
وـطـلـبـهـ دـنـ اوـنـلـرـكـ بـكـلـكـلـرـيـ الـاـيـ مـرـ کـزـلـيـ شـدـ وـدـرـ
وـصـورـتـهـ حـسـابـ اوـنـهـ رـفـ سـوقـلـرـهـ ماـمـورـ ضـبـطـهـ
تـسـلـیـمـاـ کـ وـنـدـرـ بـاـوبـ الـاـيـ مـرـ کـزـلـنـدـ دـخـيـ
اـمـهـانـ اوـنـلـرـكـ مـحـلـلـهـ بـعـدـ تـلـرـ بـجـونـ بـلـابـ اـيـدـنـ
بـكـلـكـلـرـيـ اوـرـاـيـهـ عـزـمـلـرـنـدـهـ وـرـیـلـانـ بـعـدـ کـلـکـلـکـهـ
توـفـيقـاـ حـسـابـ اـلـهـ بـدـلـهـ بـعـدـ اـعـطـاـ قـلـنـدـرـقـ اـمـهـانـ
اـوـلـهـ مـيـانـلـهـ دـخـيـ تـعـيـنـ اوـنـشـانـ مـوـقـعـ قـدـرـ وـرـلـيـ لـازـمـ
کـلـانـ بـكـلـكـلـرـ اوـرـاـدـهـ سـوقـهـ ماـمـورـ اوـلـهـ جـقـ کـوـچـكـ
ضـبـطـهـ سـنـدـ اـخـذـلـهـ وـرـیـلـورـ وـقـطـ کـرـکـ طـلـبـهـ دـنـ
اوـلـوـ بـدـهـ اـمـهـانـ اوـلـهـ مـيـانـ نـفـرـاتـنـ وـکـرـکـ نـفـرـاتـ
حدـيـدـهـ سـارـهـ تـنـ تـخـصـصـ اـوـلـمـقـلـيـهـ مـوـقـعـ اـيـهـ اـنـجـ
بـحـرـاـکـتـهـ لـرـيـ لـازـمـ کـاـهـ جـكـلـارـنـكـ بـكـلـكـلـرـيـ يـانـکـزـ
قـضـاـيـلـنـدـنـ اـنـهـ جـكـلـرـيـ اـسـکـاهـهـ قـدـرـ حـسـابـ وـاعـطـاـ
اوـنـبـوـ اـسـکـاـدـرـدـنـ دـخـيـ بـحـرـاـکـيـدـوبـ قـدـيـعـ اـسـکـلهـهـ يـهـ
چـيـقهـ جـقـلـرـهـ نـوـلـ سـفـيـهـ وـقـوـمـاـيـدـلـرـيـ اوـلـ اـسـکـلهـهـ نـكـ
تـابـ اوـلـ بـيـعـيـ قـضـاـمـلـکـيـهـ ماـمـورـنـدـنـ بـالـاـدـهـ کـوـسـتـرـ بـلـانـ
صـورـتـ وـجـهـهـ سـنـدـ اـعـطـاـ اوـنـهـ رـفـ بـشـهـهـ جـهـ خـذـ
قـلـنـورـ وـبـوـنـلـرـ فـنـيـ اـسـکـلهـهـ يـهـ چـيـقـارـنـ اوـسـهـ اوـلـ
اـسـکـلهـهـ دـنـ شـهـ بـرـاـرـ دـيـکـرـ وـقـعـهـ کـبـدـهـ جـكـلـرـيـ صـورـنـهـ
کـذـلـكـ بـكـلـكـلـرـيـ اوـلـ اـسـکـلهـهـ نـكـ مـتـهـاـقـ اوـلـدـيـعـيـ
قـضـاـدـهـ بـوـنـشـانـ مـلـکـيـهـ ماـمـورـنـدـنـ سـنـدـ وـرـیـلـهـ رـكـ بـهـ

الای درد شجاعی بند هر قصسانک نفرات جدید و سی
تعین او ننان محله سوق وايصاله مأمور اولان ضابط
اثنای راهده نفرات کوزله حفظ و وقايه بدرک خسته
اوئیه جمله وزخت چکمیه جکلری وجهمه قوناق
محانه سوق ایدوب هر قواننه و صولارنده مناسب محلاره
وضع واقمه ایله یه جکلارینی تدارک اتک او زره
یه جکلارینی یدايد کندول نه اعطا و یه جکلرینی
ندارکده دخی ایجوب ایتدیکی حاالته معماونت لازمه
اجرا ایدو نفراته اثنای راهده بر کونا بدمعامله و رتبه
ایجوب رک کال همنویت و حضور قاب او زره اولمرینه
سیعی ایدوب فقط ایچلرنده فرار یدنلر الو بده
طوبی اور وياخود فرار ایده جکی حس او اور الیس
او مقواهری نه انجتمیه جنک وجهله با غلو او له دق

اللی بشجی بند سوق مأموری سوق ایتکاری
نفراتک هکل کاریه قوما نہ ونول حفیته لیچون علکیده
مأمور زدن نق در نفرایچون ن Cedar پارہ اور ایسہ
دفترین سوق ایتکاری نفراتی کتور و ب تسلیم
ایلیہ جکی موقع ضابطانہ اعضا ایدرل و بو دفترل
موقع ضابطانی طرفندن دخی اردو لئی مشیرانہ
تقديم و ايصال قانون

او طه مذکور خلفاً سیدن رفعتلو حسین افندی به
ر بہ دلله

سايده معارفوايه جناب پادشاهيه هڪاپ عسڪريه دن
بسنس اولان امرا و شاپطان عسڪر بهن عساکر
صر تماير عمامنهك تعليم و حسن انتظامك اڪانه
ڪافي ووافي او له جنبدن عساکر شاهانه تک تعليم لڳيون
وق العاد، معاعشه ايله استخدام او تخدمه اولان اجيبي
علم لئنه حاجت فالميه رق بوده۔ معلمین موئی
جههک اڪڙيسنه رخصت ويرلدیکي رسپيده
مع اقتحام من او لمشدر

پچندر ده درج صحیفه بیان قلندیغی و جمهـله دیوان
حکام عـدایبه ناظری دولتو فاضل . مصطفی باشا
حضر تلر نـک تحت اداره سـنـه او لهـرق عـزـیـزـیـه
شرـکـتـیـ فـاعـلـهـ جـسـیـ وـ مـکـمـلـ بـرـاـپـرـ وـ هـبـانـیـهـ سـنـیـ
شـکـلـ قـانـهـ جـغـیـ وـ شـرـکـتـ مـذـکـورـهـ اـعـضـاوـ حـصـهـ
دارـانـیـ عـمـلـانـوـ سـرـمـایـهـ دـارـانـشـدـنـ هـرـ کـبـ اوـلـهـ رـفـ
ورـوـ پـاقـوـ مـپـانـیـهـ وـابـورـلـیـ کـبـیـ مـالـکـ مـحـروـسـهـ
شاهـهـانـهـ وـ سـارـمـحـلـلـ اـسـکـلـهـلـرـ نـهـایـشـلـیـهـرـ کـ مـلـکـتـهـ مـزـجـهـ
خـیـ هـرـ کـونـهـ توـسـیـعـ تـجـارـیـ وـجـبـ اوـلـهـ جـغـیـ
اـصـلـ سـعـ شـکـرـاـ نـیـزـ اوـلـهـ لـمـشـدـرـ

و ذکر اولان معاشرلر ک مقدار بىنک تعیین او نمی
خصوص صدر بىنک و امباھانلر ک صور اجرای سیله
تفرات ساره سئلک نظارات جلیله مشار الیهایه
احاله سنہ اراده حکمت وار ده حضرت حلا قپنناهی
متعلق بیور اندیغی و پک یقیند، بود رشخانه اچبه رق
امر مبرور تدریسہ همسارعت او لنه جغی بصیرتده
کمال شکراند و محمد تله او قوئنشد

اور و پاہنچ مندانہ سن اوں ووب در سعادتہ کلکش
اولان بر ذاتک ایجاد ائمہ اولدینی و دویسھہ ده
یکرمی درت و یکرمی بش دفعہ ایلان بر جنس تفکک
عساکر شاهزادہ عثمانیہ و لالاندیر لمسی یاب عائیدن
استدعا ایلدینیکی و مذکور تفککارک استعمالی غایت
اسهل اولدقدن بشقہ فیضاتی دخی پک اهون
بلو لندینی بعض غزہ لردہ کور لکدہ ذر

هدیدن صکره استانی تجاوز ایدنلر ک ردیفه نقلی
زم کالدیکی جهتلر له شو اساسلر ک قرعه شرعی
حر آئنده مقبله محافظه سی اهم او ادبی هنر
واد اساسیه هش رو و هنک تفر عاندن او لق او زه
وصن قانونیه درج ایدم اولان شیلدن
کوشت مالکیه و ظاینه تعاق ایدن اجر آته کافه
ورین طرفه ندن درجه درجه دقت واعتنی
لهرق ادنا من په سوء استعمالات و قوعه
تور لامسی و ارباب رتبه و مأموریت دن او او بد
خل استان او ملر دن طولانی قرعه مجلسنه جاب
نه بحقله حقله نده معامله صحاشکار بدل فوق الغایه
متناه او انسی متوقع و منتظر او ادبی بیان له
نه ثناوری ترقیه ابتدار قلندری افتندم

هایونتک احکام مندرجہ سی شہدی یہ قدر جریان
اپنے تجربہ فہابیہ و سماں موافق یا ہے حضرت
پادشاہ بندہ نامس امتحان تنقیقات جلدیدہ
دلائیسلہ محتاج تعديل او لدیغدن اولیا پدھ شایان
یوریلان مساعدہ سائیہ مو جنبجھے تشکیل اولان
قوہیسیون معرفتیلہ باستطیم انجمن مخصوص
و کلادہ جریان ایدن مذاکراتہ توفیقناً تصحیح ایڈلش
ولدی العرض بالاسی مبارک خط ۵ مايون شوکت
مفر ون جناب تاجداری ایله بالتزین سکسان الی
سنہ سعیہ سی مارتندن اعتباراً اجرای احکامہ
امر و فرمان اصابات عنوان حضرت نہن شاہی مقاعد
یوریلہرق بوکرہ طبع و تنشیل ایتدیرلش اولان
قرعہ قانوننامہ هایونتک و مؤخرآ کوریلان لزومہ
بینی یکرمی بریجی بندینک محلنہ قام اولمک اوزرہ
بالتعديل فله الیان فقرہ قانونینک نسخ مقعدہ سی
طرف والا سر عسکریدن اردوی ۵ مايون نلہ مشیران
عظمائی حضراتنه کوندرالدیکی مثلاو یون اتو زر
قطعہ سی دخی ولایت بھیدلی قبو کنخدا الغنیہ تسلیماً
صوب والارینہ ارسال قائدی تعریفہ حاجت

و فیه متصرف سعادتو اسعد داشا حضر تبرینک
و پکن پازار کونی رو سچنه مواصات ایلش
ندقلاری ایسید لمشادر

۱۰۷
۱۰۸

استانبول روس همابونه نائل او انلرک خدمت
نظماییه دن استنناسیله بونلردن ماعدا اصحاب ربک
داخل اسنان او لدقاری حالده قرعه به ادخالی
قرار لشیرادیغی و بنابرین مقدمجه او هنلار ربکه
نانمیلت جهتیله اسلامی اسنان دفترندن رقین
و اخراج او لو بدنه هنوز اسنان عسکریه بی تجاوز
امتحانش او انلرک بتکرار اسنان همه به دفارینه قید
و ادخالیله اسنان عسکریه بی تجاوز امچون هرقایچ
سنمه لری قالش ایسهه اول سنمه لردہ بونلرک دمحی
اسلمیرینه قرعه کشیده میله اصابات ایلدیگی تقدیر ده
خدمت عسکریه بونک یا بدنه و یاخود بدلا ایفا
تدبرلمسی و بونلردن اسلامیرینه قرعه اصابات ایتبوده